



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

---

*Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni*

---

**2011/2179(INI)**

2.3.2012

## **OPINJONI**

tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

għall-Kumitat għall-Iżvilupp Rurali

dwar l-evoluzzjoni tal-istrategġji makroreġjonali tal-UE: prassi attwali u  
prospettivi futuri, b'mod partikolari fil-Mediterran  
(2011/2179(INI))

Rapporteur għal opinjoni: Malika Benarab-Attou

PA\_NonLeg

## SUGĠERIMENTI

Il-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni jistieden lill-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali, bhala l-kumitat responsabbli, biex jinkorpora s-suggerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

1. Jirrikonoxxi li l-makroreġjuni, bhala baċiri tal-ħajja kkaratterizzati minn storja u memorja kollettiva, ġeografija, kultura u klima, jikkostitwixxu qafas ta' referenza xieraq għad-definizzjoni tal-prijoritajiet tal-programmi u tal-fondi Ewropej u, f'dan il-kuntest, jirrikonoxxi li x-xatt tan-Nofsinhar tal-Mediterran għaddej minn żviluppi bla precedenti, li l-Unjoni Ewropea għandha tappoġġa permezz ta' inizjattivi godda;
2. Iqis li strateġija makroreġjonali fil-Mediterran għandha tikkoordina l-fondi Ewropej eżistenti, b'mod partikolari dawk tal-politika tal-viceinat, tal-politika ta' koeżjoni u tal-kooperazzjoni territorjali, sabiex jiġu implimentati proġetti intiżi biex jiffaċċaw sfidi komuni, bhall-ħarsien u l-iżvilupp tal-wirt kulturali Ewro-Mediterranju; ifakkar fl-importanza ta' politika tal-viceinat koordinata u bbilanċjata għan-Nofsinhar u fl-eligibbiltà tal-proġetti kulturali għall-finanzjamenti tal-FEŻR biex ikunu ffaċċati dawn l-isfidi;
3. Jenfasizza li l-makroreġjuni huma qafas favorevoli għall-involvement tal-atturi politiċi territorjali kif ukoll tal-atturi mhux governattivi, peress li dawn jiżviluppaw sistemi effikaċi ta' koordinazzjoni li jiffavorixxu l-approċċi axxendenti bil-għan li jiżguraw l-involvement bis-sens tas-soċjetà ċivili fit-tehid ta' deżjonijiet politiċi u l-ħolqien ta' sinerġija tal-inizjattivi eżistenti sabiex jiġu ottimizzati r-riżorsi u jitlaqqgħu l-atturi involuti;
4. Jinkoraġġixxi l-proġett ta' makroreġjun Adrijatiku-Joniku, zona maħluqa biex tgħaqqad l-Istati Membri u pajjiżi mhux Ewropej fl-istess realtà ekonomika, storika u kulturali;
5. Jinnota li l-makroreġjun Mediterranju, fis-sens taċ-ċivilizzazzjoni u l-istorja umana, huwa ħafna iktar wiesa' minn dak li jimplika s-sens ġeografiku strett u jista' jinkludi l-pajjiżi fil-kosta Atlantika, bhall-Portugall u l-Marokk, u f'reġjuni oħra, bħaż-żona tal-Baħar l-Iswed;
6. Jenfasizza l-importanza tal-Mediterran bhala zona ta' kooperazzjoni diċentralizzata, li tmur lil hinn fruntieri ġeografiċi stretti, għat-tiħiħ tat-tehid ta' deċiżjonijiet transreġjonali u l-kondiviżjoni tal-prassi tajbin, fil-qasam b'mod partikolari tad-demokrazija, tad-drittijiet tal-bniedem, tal-istat tad-dritt, tal-ekoloġija, tal-iżvilupp ekonomiku kif ukoll tas-ħubijiet kulturali, ta' riċerka, edukattivi, taż-żgħażaġħ u tal-isport; jenfasizza l-importanza speċifika tal-edukazzjoni bhala katalist għat-tranzizzjoni demokratika;
7. Iqis li l-makroreġjun Mediterranju jrid jiżviluppa b'mod konformi mal-laġiżlazzjoni internazzjonali dwar id-drittijiet ekonomiċi, soċjali u kulturali, b'mod partikolari d-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Konvenzjoni tal-UNESCO dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjonijiet Kulturali;
8. Jenfasizza l-importanza ta' industriji kreattivi u kulturali u jqis li dan is-settur tal-ekonomija se jkollu rwol dejjem iktar importanti fit-tkabbir ekonomiku u l-impjeg fir-reġjun; jitlob li tinghata attenzjoni partikolari għall-implimentazzjoni ta' programmi ta'

skambju kulturali u akkademiċi, kif ukoll ghat-tishiĥ tar-rabtiet kulturali u tat-turiżmu stabbli;

9. Iqis li t-turiżmu kulturali jista' jkollu impatt partikolari fuq ir-reġjun tal-Mediterran, kemm mill-perspettiva ekonomika kif ukoll bhala fattur tal-gharfien reċiproku u l-ftehim interkulturali;
10. Jenfasizza li l-makroreġjun Mediterranju jiffavorixxi d-djalogu interkulturali u l-arrikkiment tal-wirt kulturali komuni tal-Unjoni Ewropea, jimmobilizza s-soċjetà ċivili u, għalhekk, jinkoraġġixxi l-parteciġazzjoni tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi u tal-popli Mediterranji fil-programmi kulturali u edukattivi tal-UE;
11. Ifakkar fir-rwol fundamentali li taqdi l-edukazzjoni fid-demokrazija u l-iżvilupp ekonomiku u soċjali, kif ukoll fl-importanza tat-taħriġ professjonali fil-ġlieda kontra l-qgħad fost iż-żgħażaġh;
12. Jenfasizza, fil-kuntest tal-makroreġjun Mediterranju u filwaqt li titqies il-motivazzjoni taż-żgħażaġh b'mod partikolari tal-pajjiżi tan-Nofsinhar, l-importanza tat-tishiĥ tal-kooperazzjoni fil-qasam taż-żgħażaġh permezz tal-promozzjoni ta' programmi Ewropej u permezz tal-ħolqien ta' sinerġiji max-xogħol tal-Uffiċċju Mediterranju għaž-Żgħażaġh;
13. Jenfasizza l-importanza tal-iffukar b'mod partikolari fuq iż-żagħżagħ għaliex huma se jkunu l-pedament ta' ġenerazzjoni ġdida u dawk li se jkollhom l-akbar influwenza fuq kif il-pajjiżi rispettivi tagħhom se jiffaċċaw il-futur;
14. Jenfasizza li l-kooperazzjoni fid-dominju awdjoviżiv jista' jkollha rwol importanti fit-trażmissjoni ta' valuri demokratiċi fil-pajjiżi kollha tal-makroreġjun;
15. Jirrakomanda, sabiex jiġu promossi programmi ta' skambju, ir-riċerka dinamika, l-innovazzjoni u t-tagħlim tul il-ħajja, il-ħolqien ta' networks ma' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għola u r-riċerka fil-makroreġjun Mediterranju futur u l-iżvilupp tal-infrastruttura tal-edukazzjoni f'dak ir-reġjun, kif ukoll it-tneħħija tal-ostakli għaċ-ċirkolazzjoni tal-istudenti, il-persuni li qed jitharrġu, il-volontiera żgħażaġh, l-għalliema, min iħarreg, ir-riċerkaturi u l-persunal amministrattiv; jenfasizza l-bżonn li tissahħaħ il-kwalità tat-tagħlim u tar-riċerka f'dawk l-oqsma billi jiġu ffinanzjati u appoġġati b'mod xieraq il-programmi Tempus u Erasmus Mundus, speċjalment fid-dawl tan-numru baxx ta' benefiċċjarji tal-programm Erasmus Mundus fiż-żona Mediterranja;
16. Iqis li l-mobilità tal-artisti u tal-arti fiż-żona Ewro Mediterranju hija mxekkla minn bosta ostakli li jvarjaw skont il-pajjiż u r-reġjun, u li huma marbuta mhux biss ma' diffikultajiet fil-kisba tal-viżi, iżda wkoll man-nuqqas ta' status li jħabbtu wiċċhom miegħu l-artisti u mal-kundizzjonijiet li jiffaċċaw bhala kreaturi ta' ħidmiet artistiki, partikolarment fil-pajjiżi tan-Nofsinhar; iqis li makroreġjun Mediterranju jkun jista' jservi biex jippromwovi r-rikonoxximent reċiproku tal-istatus tal-artisti, joffri opportunitajiet biex issir riflessjoni dwar il-mobilità u jottimizza l-użu tal-programmi ta' taħriġ, tan-netwerking u tal-moviment liberu tal-atturi kulturali, tal-artisti u tax-xogħlijiet;
17. Jitlob li jiġi implimentat, għall-perjodu ta' programmazzjoni li jmiss, programm standard 'Erasmus Ewro-Mediterranju' maħsub biex jinkoraġġixxi l-mobilità transnazzjonali tal-

istudenti miż-żewġ naħat tal-Mediterran, kif ukoll programm 'Leonardo da Vinci Ewro-Mediterranju' għaż-żgħażaġh li jixtiequ jiksbu taħriġ professjonali barra mill-pajjiż fil-qafas ta' strateġija makroreġjonali;

18. Jenfasizza l-hteġa tal-adozzjoni ta' miżuri kontra t-tendenza li qed tikber lejn 'l-eżodu tal-imħuħ' minn dan ir-reġjun;
19. Jitlob li jsir dak kollu possibbli bid-diversità storika, kulturali u lingwistika taż-zona Mediterranja, li hija sors ta' innovazzjoni li jipprovdi impetu għall-industrija kulturali u kreattivi kif ukoll għas-settur tat-turiżmu; jitlob li l-kooperazzjoni bejn il-mużewijiet u l-istabbilimenti kulturali tithegġeġ u tiġi appoġġata;
20. Ifakkar li fil-pajjiżi madwar il-Mediterran hemm interess partikolari fiċ-ċinema u l-produzzjonijiet awdjoviżivi Ewropej, u li dan għad għandu influwenza importanti għad-djalogu bejn il-kulturi taż-zona, bħala parti mill-istadju attwali tal-iżvilupp demokratiku ta' dawk is-soċjetajiet;
21. Jissuġġerixxi aktar kooperazzjoni u skambju mal-pajjiżi terzi, biex jitjieb il-valur tal-produzzjoni Ewropea fis-suq dinji, u partikolarment fiż-zona tal-Mediterran, u b'hekk ikunu promossi l-iskambju kulturali u t-tneġija ta' inizjattivi godda biex jithegġeġ id-djalogu Ewro-Mediterranju u l-progress demokratiku fir-reġjun kollu, partikolarment fid-dawl tal-impenji meħuda matul il-Konferenza Ewro-Mediterranja dwar iċ-ċinema.

## RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

<b>Data tal-adozzjoni</b>	29.2.2012
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: 23 -: 2 0: 0
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Emil Stoyanov, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Milan Zver
<b>Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Heinz K. Becker, Seán Kelly, Iosif Matula, Georgios Papanikolaou, Olga Sehnalová, Rui Tavares
<b>Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Miguel Angel Martínez Martínez